

Generální ředitel

Vojtěch Razima

ředitel
Kverulant.org o.p.s.
Pražská 1148
102 00 Praha 10
Česká republika

E-mail:

vojtech.razima@actanonverba.cz

Brusel

Vaše potvrzující žádost o přístup veřejnosti k dokumentům

Číslo **OF/2015/1348** (Toto číslo uveďte ve veškeré korespondenci)

Vážený pane Razimo,

ve svém e-mailu ze dne 30. listopadu 2021, který byl úřadem OLAF téhož dne zaevidován pod referenčním číslem OCM(2021)34902, jste podal potvrzující žádost o přístup veřejnosti k dokumentům podle nařízení (ES) č. 1049/2001¹. Svou žádostí byste rád získal přístup k finančnímu doporučení v rámci šetření OF/2015/1348.

Potvrzující žádost navazuje na Vaši žádost o přístup k témuž dokumentu ze dne 13. srpna 2021, která byla na základě vnitrostátních právních předpisů o přístupu k informacím adresována Ministerstvu financí České republiky. Dopisem, který úřad OLAF zaevidoval dne 22. září 2021 pod číslem OCM(2021)26973, postoupilo ministerstvo prostřednictvím Stálého zastoupení České republiky v Bruselu Vaši žádost úřadu OLAF a požádalo jej, aby Vám přímo odpověděl. Postoupení žádosti vychází z čl. 5 druhého pododstavce nařízení č. 1049/2001. Úřad OLAF se tedy zabýval Vaší žádostí ze dne 13. srpna 2021 jako původní žádostí o přístup k dokumentům podle čl. 7 odst. 1 nařízení č. 1049/2001 a odpověděl Vám dne 15. listopadu 2021 (OCM(2021)32042), přičemž Vám vysvětlil, že přístup není možný, jelikož se na požadovaný dokument vztahují určité výjimky stanovené v článku 4 nařízení č. 1049/2001.

Ve své potvrzující žádosti nesouhlasíte zaprvé s postupem, který předcházel původnímu zamítavému rozhodnutí úřadu OLAF o poskytnutí přístupu k požadovanému dokumentu, a považujete jej za formálně nesprávný. Zadruhé, pokud jde o podstatu věci, tvrdíte, že vzhledem k tomu, že ministerstvo požadovaný dokument již částečně zpřístupnilo, obecné požadavky na důvěrnost nelze uplatnit na zbývající část dokumentu, která nebyla zpřístupněna, ve stejném rozsahu, jako by tomu bylo v případě, kdy by byl přístup odepřen k celému dokumentu. Zatřetí tvrdíte, že úřad OLAF nezohlednil převažující veřejné zájmy, které jste jako žadatel uváděl v rámci předchozího vnitrostátního řízení před Ministerstvem financí. V této souvislosti zmiňujete právo veřejnosti na informace o důležitých otázkách

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

veřejného zájmu, zejména o údajném nezákonném využívání veřejných prostředků za účasti nejvyššího představitele státu.

Při posuzování potvrzující žádosti o přístup k dokumentům podané na základě nařízení č. 1049/2001 provedl generální ředitel OLAF nový přezkum odpovědi na původní žádost. V návaznosti na tento přezkum a s přihlédnutím k argumentům uvedeným ve Vaší potvrzující žádosti bychom Vás rádi informovali, že k požadovanému dokumentu lze poskytnout ve velké míře částečný přístup, s výjimkou informací, které se týkají jednotlivých osob a identifikovatelných právnických osob, v souladu s výjimkami z práva na přístup veřejnosti stanovenými v článku 4 nařízení č. 1049/2001.

Úplnému zpřístupnění požadovaného dokumentu brání výjimka týkající se ochrany soukromí a osobnosti jednotlivce uvedená v čl. 4 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1049/2001, neboť dokument obsahuje osobní údaje.

V ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1049/2001 se uvádí, že „[o]rgány odepřou přístup k dokumentu, pokud by zpřístupnění vedlo k porušení ochrany [...] soukromí a osobnosti jednotlivce, zejména podle právních předpisů Společenství o ochraně osobních údajů“.

V rozsudku ve věci C-28/08 P (Bavarian Lager) Soudní dvůr rozhodl, že pokud je požadován přístup k dokumentům obsahujícím osobní údaje, jsou plně použitelná ustanovení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „nařízení (ES) č. 45/2001“).

Vezměte prosím na vědomí, že nařízení (ES) č. 45/2001 bylo s platností od 11. prosince 2018 zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (dále jen „nařízení (EU) 2018/1725“.)

Pro výklad nařízení (EU) 2018/1725 však judikatura vydaná v souvislosti s nařízením (ES) č. 45/2001 nadále platí.

Ve výše uvedeném rozsudku Soudní dvůr uvedl, že čl. 4 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1049/2001 „vyžaduje, aby případné porušení soukromí a osobnosti jednotlivce bylo vždy zkoumáno a posuzováno v souladu s unijními právními předpisy o ochraně osobních údajů, a zejména s [...] nařízením [o ochraně údajů]“.

V čl. 3 bodě 1 nařízení (EU) 2018/1725 se stanoví, že osobními údaji se rozumí „veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě [...]“.

Požadovaný dokument obsahuje jména fyzických osob a další informace, které je mohou identifikovat, jméno a kontaktní údaje zaměstnance úřadu OLAF, který nezastává vedoucí funkce.

Jména dotčených osob, jakož i další údaje, z nichž lze vyvodit jejich totožnost, nepochybně představují osobní údaje ve smyslu čl. 3 bodu 1 nařízení (EU) 2018/1725.

Podle čl. 9 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) 2018/1725 „lze osobní údaje předávat jiným příjemcům usazeným v Unii, než jsou orgány a subjekty Unie, pouze pokud (...) příjemce shledá, že předání údajů je nezbytné pro konkrétní účel ve veřejném zájmu, a správce v případě, že je důvod se domnívat, že mohou být poškozeny oprávněné zájmy subjektu údajů, shledá poté, co prokazatelně zváží různé protichůdné zájmy, že je přiměřené tyto osobní údaje pro tento konkrétní účel předat“.

Předání osobních údajů se může uskutečnit pouze tehdy, jsou-li tyto podmínky splněny a zpracování představuje zákonné zpracování v souladu s požadavky článku 5 nařízení (EU) 2018/1725.

Máme za to, že podle čl. 4 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1049/2001 ve spojení s čl. 9 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) 2018/1725 nemůže být přístup k těmto osobním údajům obsaženým v požadovaném dokumentu poskytnut, jelikož nebylo prokázáno, že by získání přístupu k nim bylo nezbytné pro konkrétní účel ve veřejném zájmu. Úřad OLAF proto nemusí zkoumat, zda existuje důvod se domnívat, že by mohly být poškozeny oprávněné zájmy subjektů údajů. V každém případě není důvod se domnívat, že by zpřístupněním osobních údajů nebyly poškozeny oprávněné zájmy dotčených osob.

V čl. 4 odst. 2 první odrážce nařízení (ES) č. 1049/2001 se kromě toho stanoví, že „[n]eexistuje-li převažující veřejný zájem na zpřístupnění, odepřou orgány přístup k dokumentu, pokud by jeho zpřístupnění vedlo k porušení ochrany obchodních zájmů fyzické nebo právnické osoby, včetně duševního vlastnictví“.

Požadovaný dokument obsahuje název společnosti, jehož zpřístupnění by vedlo k porušení ochrany obchodních zájmů fyzické nebo právnické osoby.

Podle ustálené judikatury neobsahují nařízení č. 1049/2001 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)² žádné ustanovení, které by výslovně stanovilo přednost jednoho nařízení před druhým. Je tedy třeba zajistit, aby každé z těchto nařízení bylo uplatňováno způsobem slučitelným s druhým a umožňujícím jejich jednotné uplatňování³.

V tomto případě úřad OLAF vyšetřoval především činnosti jedné konkrétní společnosti a finanční doporučení obsahuje informace o této společnosti. Domníváme se, že přístup veřejnosti k názvu dotčené společnosti a k dalším informacím, které ji identifikují, by měl v tomto velmi specifickém kontextu negativní dopad na její pověst a obraz v očích veřejnosti, jelikož dobrá pověst každého účastníka trhu je zásadní pro jeho hospodářskou činnost, a ovlivňuje tak jeho obchodní zájmy.

Tribunál taktéž opakovaně potvrdil, že ochrana dobrého jména obchodního podniku může vyžadovat (částečné) odepření dokumentů na základě čl. 4 odst. 2 první odrážky nařízení č. 1049/2001⁴.

Na základě výše uvedeného máme za to, že existuje skutečné a nehypotetické riziko, že by přístup veřejnosti k názvu společnosti a dalším informacím, které ji identifikují, nepříznivě ovlivnil její obchodní činnosti, zejména v kontextu hospodářské soutěže, a tím vážně ohrozil její obchodní zájmy.

Usuzujeme proto, že na základě výjimky stanovené v čl. 4 odst. 2 první odrážce nařízení č. 1049/2001 musí být přístup k relevantním částem požadovaného dokumentu odepřen.

Výjimky stanovené v čl. 4 odst. 2 nařízení č. 1049/2001 se uplatní, neexistuje-li převažující veřejný zájem na zpřístupnění požadovaného dokumentu. Aby takový zájem existoval, musí být zaprvé zájmem veřejným a zadruhé musí převažovat nad zájmem chráněným výjimkou z práva na přístup.

² Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1.

³ Rozsudek ve věci Homoki v. Komise, bod 56.

⁴ Rozsudky ze dne 15. ledna 2013, T-392/07, Strack v. Komise, EU:T:2013:8, bod 228 a ze dne 26. dubna 2016, T-221/08, Strack v. Komise, EU:T:2016:242, bod 210 a rozsudek Tribunálu ze dne 5. prosince 2018, T-875/16, Falcon Technologies International LLC v. Komise, ECLI:EU:T:2018:877, bod 51.

Podle judikatury pouze v případě, že zvláštní okolnosti projednávané věci umožňují mít za to, že zásada transparentnosti vykazuje zvláštní naléhavost, může tato zásada představovat převažující veřejný zájem, který může převážit nad nezbytností ochrany sporných dokumentů, a tedy odůvodnit jejich zpřístupnění v souladu s poslední částí čl. 4 odst. 2 nařízení č. 1049/2001⁵. Pouhé uplatnění zásady transparentnosti, jejího významu a těchto obecných úvah nepředstavuje vhodný základ k prokázání toho, že zásada transparentnosti mohla převážit nad důvody opravňujícími odepření přístupu k dotčeným dokumentům⁶.

Ve své potvrzující žádosti jste uváděl, že existuje převažující veřejný zájem na zveřejnění finančního doporučení úřadu OLAF. V tomto ohledu jste zejména zdůraznil, že „z pohledu potenciálně kolidujícího práva veřejnosti na informace o důležitých otázkách veřejného zájmu je nutno celý obsah Doporučení hodnotit jako hodnověrný zdroj důležitých informací o protiprávním nakládání s veřejnými prostředky (...), a to již v rovině potvrzení důvodnosti podezření, že se tak stalo a že toto jednání může naplňovat znaky zvláště závažných zločinů (...). To vše navíc v kontextu přímé účasti dvou významných ústavních činitelů této země (...).“

Tyto obecné úvahy však nestačí k prokázání existence převažujícího veřejného zájmu na zpřístupnění skrytých částí dokumentu na základě nařízení č. 1049/2001. Použití výše uvedené výjimky stanovené v čl. 4 odst. 2 první odrážce nařízení č. 1049/2001 je tedy odůvodněné, a v důsledku toho nemohou být skryté části dokumentu zpřístupněny veřejnosti.

Pokud jde o Váš argument týkající se řízení, vezměte prosím rovněž na vědomí, že podle článku 5 nařízení č. 1049/2001 v případě, že členský stát obdrží žádost o dokument v jeho držení, který pochází od orgánu EU, může tomuto orgánu žádost postoupit. V tomto případě bylo tedy Ministerstvo financí České republiky oprávněno postoupit Vaši žádost o přístup k finančnímu doporučení v rámci výše uvedeného vyšetřování úřadu OLAF. Úřad OLAF byl zase oprávněn vyřizovat Vaši žádost jako žádost o přístup veřejnosti k dokumentům v souladu s nařízením č. 1049/2001. V tomto ohledu bychom rádi zdůraznili, že úřad OLAF se těmito žádostmi zabývá v souladu s pravidly stanovenými v uvedeném nařízení a s postupem, který stanoví, a proto se na tento postup nevztahují vnitrostátní právní předpisy o přístupu k dokumentům.

Při této příležitosti bychom rovněž připomněli, že každý dokument zpřístupněný podle nařízení č. 1049/2001 se stane součástí veřejné sféry a automaticky přístupným všem ostatním osobám z řad veřejnosti v případě žádosti o přístup.

Pokud nesouhlasíte s naším rozhodnutím poskytnout k požadovanému dokumentu částečný přístup, rádi bychom Vás upozornili na možné opravné prostředky proti tomuto rozhodnutí. Můžete buď podat žalobu k Soudnímu dvoru Evropské unie, nebo podat stížnost evropskému veřejnému ochránci práv, a to za podmínek stanovených v člancích 263 a 228 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Věnujte prosím pozornost níže uvedenému prohlášení o ochraně osobních údajů.

S úctou

⁵ Rozsudek ze dne 21. září 2010, C-514/07 P, C-528/07 P a C-532/07, Švédsko v. API, EU:C:2010:541, bod 156.

⁶ Rozsudek ze dne 2. října 2014, C-127/13 P, Strack v. Komise, EU:C:2014:2250, body 129–131; viz rovněž rozsudek ze dne 12. května 2015, T-480/11, Technion v. Komise, EU:T:2015:272, bod 83.

Elektronicky podepsáno

Prohlášení o ochraně osobních údajů

V souladu s články 15 a 16 nařízení (EU) 2018/1725 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů vezměte prosím na vědomí, že Vaše osobní údaje týkající se této záležitosti uchovává úřad OLAF v elektronické a papírové podobě pro účely činností prováděných za účelem plnění úkolů úřadu OLAF podle článku 2 rozhodnutí 1999/352/ES, ESUO, Euratom a nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) nebo s ohledem na tyto činnosti. Kategorie Vašich osobních údajů, které úřad OLAF zpracovává, zahrnují kontaktní údaje, údaje sloužící k identifikaci, profesní údaje a údaje týkající se účasti na případě. Vaše údaje mohou pocházet z různých zdrojů, včetně informací přístupných veřejnosti. Vaše údaje mohou být předány jiným orgánům, institucím a jiným subjektům EU, příslušným orgánům členských států a třetích zemí a mezinárodním organizacím. Úřad OLAF nemůže ve vztahu k subjektu údajů využívat postupu automatického zpracování údajů. Vaše údaje se budou uchovávat po dobu nejvýše patnácti let.

Máte právo požádat o přístup ke svým údajům, jejich opravu nebo výmaz nebo omezit zpracování svých osobních údajů a vznést námitku proti jejich zpracování z důvodů souvisejících s Vaší konkrétní situací. Pokud chcete požádat o přístup ke svým osobním údajům zpracovávaným v rámci konkrétního spisu, ve své žádosti uveďte příslušný odkaz nebo popis. Příslušnou žádost zašlete na adresu správce osobních údajů (OLAF-FMB-Data-Protection@ec.europa.eu).

Úplná znění prohlášení o ochraně osobních údajů platná pro tuto i všechny ostatní operace úřadu OLAF v oblasti zpracování osobních údajů jsou k dispozici na stránkách http://ec.europa.eu/anti_fraud. Pokud máte otázky týkající se zpracování Vašich osobních údajů nebo Vašich práv, můžete se obrátit na pověřence úřadu OLAF pro ochranu osobních údajů (OLAF-FMB-DPO@ec.europa.eu).

V souvislosti se zpracováním svých údajů můžete kdykoli podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů edps@edps.europa.eu).